



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BONHOMME (Marc), « Table », *Observations sur la langue française*,
MÉNAGE (Gilles), p. 1253-1267

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12801-4.p.1253](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12801-4.p.1253)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE

A

<i>Acacia</i>	29
<i>Achante</i>	308
Adjectif. Si l'adjectif doit suivre, ou précéder le substantif	445
<i>A droiture</i>	145
Adverbes terminés en <i>ment</i>	103, 104
Æ. Diphtongues <i>æ</i> & <i>œ</i>	324
<i>Aiguille, aigule</i>	377, 378
<i>Amaranthe, amarante</i>	308
<i>Amasser des préparatifs</i>	475
<i>Ambitionner</i>	475
<i>A mesme temps, au mesme temps</i>	423
<i>Aménité</i>	233, 240
<i>Amoureux, amant</i>	33
<i>Amstredam, Amsterdam, Anstredan, Ansterdan</i>	477
<i>Aprèsdemain</i>	49
<i>Araigne, areigne, araignée, aragnée, arignée</i>	376
<i>Arangée. Une femme fort arangée</i>	185
<i>Archive. Etymologie de ce mot</i>	412
<i>Astronome, astrologue</i>	451
<i>Atrabile</i>	157, 339
<i>Avanthier, avanbier, avanshier</i>	49
<i>Avant-propos</i>	420
<i>Avec. Deux avec de suite</i>	431

B

<i>Bacha, bassa</i>	137
<i>Baragouin</i>	399
<i>Benoistier, benaistier, benitier</i>	379-381
<i>Bienfacteur, bienfaicteur, bienfaiteur</i>	225
<i>Blanc</i> . Etymologie de ce mot	305
<i>Bobémes, Bobémiens</i>	428
BOUHOURS. Le P. Bouhours n'a point lu la Bible	7, 484
Ne sait ce que c'est que propre & que figuré	57, 58
Antipode de M. de Vaugelas	80
Fausse Reigles de Grammaire du P. Bouhours	87, 310
Le P. Bouhours ne sait pas l'Italien	95, 446
Ignorant des étymologies	115
Mauvais Logicien	95, 170
Ne sait ce que c'est que reigle de Grammaire	150
Ne sait ce que c'est que justesse	183
Bévuë du P. Bouhours dans un passage de Varron	191, 192
Remarques sur les endroits des Livres de Langue du P. Bouhours qui regardent les Dames	204
Fautes de Langue du livre des Doutes du P. Bouhours	242
Fausse delicatesse du P. Bouhours	260
Remarques puérides du P. Bouhours	373
Fautes de Langue du Livre des Remarques du P. Bouhours	386
Fausse reigle du P. Bouhours touchant l'usage des participes passifs dans les prétérits	455
βλέπω. Etymologie de ce mot	304
<i>Bon Seigneur</i>	329
<i>Bornes & limites</i>	450
<i>Boulevard, boulevart</i>	433
<i>Bref, brief. Bréveté, briéveté</i>	91, 92
<i>Brouillas, brouillarts</i>	422

C

<i>Calvitie, chauveté</i>	54
<i>Campagnard. Mot favori du P. Bouhours</i>	86, 87, 485
<i>Camus. Il est demeuré bien camus</i>	466
<i>Captif, captivité</i>	370
<i>Cendre & poussière</i>	6
<i>César. Rendez à César ce qui est à César</i>	265
<i>Chapelain. Devise de M. Chapelain</i>	453
<i>Charles Chauve, Charles le Chauve</i>	423
<i>Charles Quint, Charles le Quint</i>	423
<i>Chauveté</i>	54
<i>Chemin fesant. En chemin fesant</i>	460
<i>Chiffler, chiflet</i>	477
<i>Chicanier, chicaneur</i>	432
<i>Chiorme, chiourme, chourme</i>	459
<i>Cisterne, citerne</i>	115
<i>Commencer à, commencer de</i>	83
<i>Comédienne. Je n'ay jamais vu une si grande Comédienne [Vv]</i>	208, 216
<i>Commodément</i>	104
<i>Communément</i>	103
<i>Commune voix, voix commune</i>	246
<i>Comparoistre, comparer</i>	424
<i>Conduire, reconduire</i>	311
<i>Conformément</i>	103
<i>Conopée</i>	289-293
<i>Conquéreur, conquérant</i>	424
<i>Conseiller d'honneur, conseiller honnoraire</i>	465
<i>Cosseigneur, conseigneur</i>	422
<i>Covendeur, convendeur</i>	422
<i>Coup de mousquetade</i>	425
<i>Criminaliser</i>	492

D

<i>Dans, en</i>	434
<i>Débaucher</i> . Etymologie de ce mot	99
<i>Debonnaire</i> . Etymologie de ce mot	118, 119
<i>Décrépiteude</i>	463
<i>Décrire</i> , pour <i>transcrire</i>	434
<i>Décroire</i>	454
<i>Défrayer</i> . Etymologie de ce mot	99
<i>Délecter, délectation, délectable</i>	478
<i>Dépositaire, dépositairesse</i>	419
<i>Derechef</i>	461
<i>Desaccoutumer, desarmer, desesperer</i> & autres mots semblables	96, 97
<i>Desireux</i>	448
<i>Desirs</i> . <i>Tous mes desirs soupirent vers vous</i>	451
<i>Devancier, devancier</i>	420
<i>Devanthier</i>	49
Diphthongues. Des diphthongues <i>ae</i> & <i>oe</i>	324
Diminutifs	313
<i>Disculper</i>	334
<i>Donner la main</i>	146
<i>Droiture</i> . <i>A droiture</i>	145

E

<i>Ecurie, écurie</i>	378
<i>Effusion de colére</i>	52
<i>Eglogue</i>	151
<i>Enchanté</i> . <i>Un portrait enchanté, un habit enchanté</i>	265
<i>En, dans</i>	434
<i>En chemin fesant</i>	460

<i>Encore bien que</i>	249
<i>Enfermer, renfermer</i>	417
<i>En mesme temps, dans le mesme temps</i>	423
<i>Enormément</i>	104
<i>Enterré. Elle s'est enterrée</i>	207
<i>Entre-acte</i>	104-106
<i>Entremets</i>	105, 106
<i>Épigramme</i>	151
<i>Épineux</i>	139
Equivoques du P. B.	497
<i>Escarmouche, écarrouche</i>	427
Étymologies. Fausses étymologies du P. Bouhours	115
Étymologies de l'Auteur justifiées contre les railleries du P. Bouhours	394
<i>Eu. Il a eu, il a u</i>	307
EUR. De la prononciation de la dernière syllabe des mots terminés en <i>eur</i>	221
<i>Excuse. Je vous demande excuse [Vv ij]</i>	380
<i>Exhéréder</i>	432
<i>Exlaquais</i>	339
<i>Extrêmement, extrémement</i>	103

F

Façons de parler contraires les unes aux autres, qui signifient la mesme chose	466
<i>Fatuité</i>	22
<i>Fatras. Étymologie de ce mot</i>	398
<i>Faux du corps, fort du corps, fois du corps, fais du corps</i>	421
<i>Feu, pour deffunct. Étymologie de ce mot</i>	412
<i>Feu. La feuë Reine</i>	198
<i>Fertiliser</i>	260
<i>Fermeté de stile</i>	449

<i>Ferré d'argent</i>	425
<i>Fidel, fidelle</i>	414
<i>Fierté</i>	207, 215
<i>Finesses</i>	447
<i>Fortuné</i>	457
<i>Fouteau</i> . Etymologie de ce mot	398
<i>Fustereau</i> . Etymologie de ce mot	398
<i>Fuye</i> . Etymologie de ce mot en la signification de <i>coulombier</i>	399

G

<i>Gage</i> . Etymologie de ce mot	401
<i>Garant, garantir</i> . Etymologie de ces mots	401
<i>Gardes</i> . <i>Les Gardes Françaises, les Gardes François</i>	427
<i>Gardon</i> . Etymologie de ce mot	304
<i>Gars, garçon</i> . Etymologie de ces mots	405
<i>Géans d'une taille énorme & d'une hauteur prodigieuse</i>	6
<i>Gens</i> . <i>Dix jeunes gens</i>	263
<i>Gentil, gentilhomme</i> . Etymologie de ces mots	117
<i>Gentillesse</i>	57
<i>Gergon</i> . Etymologie de ce mot	401
<i>Gérondif</i>	476
<i>γλαυκός</i> . Etymologie de ce mot	306
<i>Goute crampe, goutte grampe, goutte grappe</i>	149
<i>Gracieux</i> . <i>Mal gracieux</i>	10
<i>Grand</i> . <i>Grande femme</i>	452
<i>Griéveté</i>	250
<i>Guère</i> . Etymologie de ce mot	401
<i>Guindage</i>	489

H

<i>Hagard</i> . Etymologie de ce mot	401
<i>Hautesse, hautain</i>	440
<i>Hébreu, Ebreu</i>	309
<i>Hédard</i> . Etymologie de ce mot	400, 401
<i>Hésiter</i>	473
Homère, expliqué	144
<i>Hongres, Hongrois</i>	429
Horace, corrigé	136
Horace, expliqué	144
Horace, restitué	166
<i>Hydrie</i> [Vv iij]	289-293
Hyperbole. De l'hyperbole	297

I/J

<i>Jargon</i> . Etymologie de ce mot	401
<i>Idylle</i>	151
<i>Je</i> . Le pronom personnel <i>je</i> & le pronom démonstratif <i>le</i> ne se mangent point après un verbe	138
<i>Je n'en puis plus de lassitude & de sommeil</i>	143
<i>Je suis accablé de sommeil</i>	143
<i>Je vous s'ays à regret de tant d'attraits pourveuë</i>	39
<i>Il est mort. Il a été tué</i>	460
<i>Il est dommage</i>	372
<i>Imiter un exemple</i>	223
<i>Immangeable</i>	359
<i>Immortifié</i>	342
<i>Impardonnable</i>	110, 346
<i>Impassibilité</i>	360

<i>Impécunieux</i>	337
<i>Impénitent</i>	360
<i>Impitoyable</i>	88
<i>Impolitesse</i>	361
<i>Impréciable</i>	359
<i>Improbation</i>	360
IN marque aussibien une négation dans les verbes que dans les noms	90, 485
<i>Inaction</i>	361
<i>Inamissibilité</i>	354, 355
<i>Inattention</i>	351
<i>Incharitable</i>	88, 206, 352
<i>Inclémence</i>	57
<i>Incommunicable</i>	359
<i>Incomplaisant</i>	359
<i>Inconnoissable</i>	360
<i>Indéfensable</i>	359
<i>Indélébile</i>	102
<i>Indécrotable</i>	359
<i>Indiquer un Concile. Indire un Concile</i>	463
<i>Indisposer</i>	89, 446
<i>Indisputable</i>	347
<i>Indolence</i>	155
<i>Inexprimable</i>	359
<i>Inexpugnable</i>	347
<i>Injudicieux</i>	337
<i>Inracinable</i>	359
<i>Inramenable</i>	349, 350
<i>Inrasatiable</i>	359
<i>Insatiable</i>	448
<i>Insidiateur. Insidiatrice. Insidieux</i>	362, 363
<i>Insurprenable</i>	88
<i>Interméde</i>	105
<i>Invaincu</i>	346
<i>Joli, jolie. Etymologie de ce mot</i>	209, 216-218
<i>Jouir des douleurs</i>	39

<i>Jouir l'un de l'autre</i>	41
<i>Jouir de la mêt</i>	41
<i>Irantaigne</i>	376
<i>Juste au corps. Juste à corps</i>	431

L

<i>Laquais</i> . Etymologie de ce mot.	403-407
<i>Larigot</i> . Etymologie de ce mot	407, 408
<i>Léart, liart</i> . Etymologie de ces mots	305
<i>Le Mans</i>	471
<i>Le</i> . Le pronom démonstratif <i>le</i> & le pronom personnel <i>je</i> ne se mangent point après un verbe	138
<i>Les roses & les fleurs</i>	42
<i>Le Soleil, que les Mathématiciens disent qu'il est plus grand que la terre</i>	150
<i>Lettres Royaux</i>	81
<i>Libertin, libertine</i>	208
<i>Liège, à Liège, au Liège</i>	32
<i>Ligne</i> . Descendre en ligne droite, descendre en droite ligne	247
<i>Ligne directe</i>	500
λευκός. Etymologie de ce mot	304
Lucrèce, expliqué	144
<i>Lutrin</i> . Etymologie de ce mot	410

M

<i>Magnanime</i>	59
<i>Mais</i> . Deux <i>mais</i> en une mesme période	50

<i>Mal gracieux</i>	10
<i>Malbabile</i>	135
<i>Malfaicteur, malfaitteur, malfacteur</i>	225-233
<i>Mantelet</i>	383
<i>Marier la plume avec l'espée</i>	20
<i>Méchanteté</i>	371
<i>Mégissier. Etymologie de ce mot</i>	405
<i>Mériter. Bien mériter de nostre langue</i>	56
<i>Meusnier, mounier, monnier, meunnier, musnier</i>	23
<i>Messieurs les Estats des Provinces Unies</i>	39
<i>Mieux. C'est l'homme du monde que j'aime le mieux</i>	158
<i>Mignon</i>	207, 214, 215
<i>Mil, mille</i>	116
<i>Minucies</i>	248
<i>Mithridat, méthridat</i>	377
<i>Monsieur mon père. Madame ma mère</i>	425
<i>Monsieur. Monsieur S. Ambroise. Monsieur S. Augustin</i>	415
<i>Monstêr, Munstêr, Munstre</i>	476
<i>Moriri</i>	119, 120
MOTS. Les mots nouveaux ne doivent point estre marquez d'un caractère différent des autres	110
S'il est permis de faire des mots	161
Mots composez de deux noms	321
Mots composez d'un nom & d'un verbe	321
Les mots qui commencent par <i>in</i> déplaisent au P. Bouhours	348, 349
Et ceux qui finissent en <i>ment</i>	348, 349
<i>Mots consacrez</i>	265
Mots qui commencent par <i>in</i> déroгатif, justifiez contre la critique du P. Bouhours	336
<i>Mourir. Etymologie de ce mot</i>	119, 120

N

<i>Naquet</i> . Etymologie de ce mot	406
<i>Nation</i> . <i>La nation des Poètes</i>	219
Nicot	73, 74
NOMS. De la prononciation de plusieurs noms propres étrangers	476
Les noms de famille n'ont point de pluriel	460
<i>Nonce du Pape</i>	4
<i>Nonante</i>	476
<i>Nous tenons aujourd'hui le 15 du mois</i>	50
<i>Ny</i> . La particule negative <i>ny</i> doit estre accompagnée d'une autre négative	246

O

<i>Obcénité</i>	55
Œ. De la diphtongue œ	324
<i>Oisif, oiseux</i> .	141
<i>On</i> . Deux <i>on</i> dans la mesme période	431
<i>Ordonnances Royaux</i>	81
<i>Orgueil, orgueilleux</i>	216
<i>Où on, où l'on</i>	248, 492

P

<i>Pain de munition, pain d'amonition</i>	23
<i>Pains de proposition, pains exposez</i>	267
<i>Parallele</i>	61
<i>Partant</i>	460
Participes passifs dans les prétérīts	455
<i>Philosophesse</i>	419
<i>Pimpenelle, pimprenelle, pimpernelle</i>	377
<i>Plus je luy fais du bien</i>	454
<i>Poëtesse</i>	419
<i>Précis</i>	449
<i>Presbytère, prébytére</i>	115
<i>Prince des Poëtes, Prince des Orateurs</i>	24
<i>Prince des Apostres</i>	27
<i>Principalité</i>	430
<i>Prodige de Science</i>	35
<i>Profondément</i>	103
<i>Propriétaireesse</i>	419
<i>Prosateur</i>	93, 94, 182,
	188, 189
<i>Puéril, puérile</i>	414

Q

<i>Quadre de tableau</i>	426
<i>Quartier. Nostre quartier, mon quartier</i>	214
<i>Quel quantiesme</i>	50
<i>Querella</i>	66
<i>Quolibets</i>	437

R

<i>Rabaissement</i>	440, 499
RE. Verbes commençant par <i>ré</i> : comme <i>réhabiliter, réitérer, récapituler, &c.</i>	106, 107
Mots simples, commençant par <i>ré</i> : comme <i>récent, réelle, régale, &c.</i>	107, 108
<i>Reconduire, conduire</i>	311
<i>Religionnaire</i> , pour <i>Huguenot</i>	295, 493
<i>Renfermer</i>	417
<i>Ridica</i> . Etymologie de ce mot Latin	408
<i>Ridiculiser</i>	260
<i>Ruitêr</i>	476

S

<i>Sagacité</i>	204, 210
<i>Sage femme, femme sage</i>	108, 109
<i>Salmigondi</i> . Etymologie de ce mot	411
<i>Second, second</i>	301
<i>Secret, segret</i>	301
<i>Sécurité</i>	204
<i>Segretaire d'Estat</i>	4
<i>Selon moy</i> n'est point un terme de vanité	195
<i>S'en prendre aux Astres</i>	451
<i>Serment décisif, serment décisoire</i>	432
<i>Servile</i>	415
<i>Si</i> . Deux <i>si</i> en une mesme periode	50
<i>S'immoler à la risée publique</i>	463
<i>Somme tout. Somme toute</i>	141
<i>Sommeil</i> , pour <i>envie de dormir</i>	143, 144

<i>Son de voix, ton de voix</i>	34
<i>Stile fleuri</i>	139
<i>Stocolme</i>	477
<i>Stoïques, stoïciens</i>	330, 494
<i>Sublimité</i>	110
<i>Suisses, Souïsses</i>	376
Superlatifs	121
<i>Sur & tant moins, sur estant moins</i>	158
<i>Surement, pour assurément</i>	465
Synonimes	47

T

Tasse. Devise du Tasse	453
<i>Thuilerie, tuilerie</i>	308
Tibulle, expliqué	144
Vers de Tibulle attribué par Sénèque à Ovide	382
<i>Ton de voix, son de voix</i>	34
<i>Tour de vers, tourner un vers</i>	135, 136
<i>Tout de bon, tout à bon</i>	33
<i>Tout entiers, tous entiers</i>	388, 389
<i>Tous, redoublé</i>	19
<i>Trique, tricot, tricoter.</i> Etymologie de ces mots	408
<i>Trouverray</i>	460
<i>Trouver mauvais</i>	372
<i>Trou de chou</i>	409
<i>Turbulemment</i>	458
<i>Turlupinades</i>	437

U / V

<i>Valet, varlet. Etymologie de ces mots</i>	405
VAUGELAS	70-75
<i>Vénusté</i>	233
<i>Vers, envers, vers où</i>	458
<i>Vimar, Vismar</i>	32
<i>Vingt, vint</i>	309
Virgile, restitué	306
<i>Volfanbutel</i>	476
<i>Vrangle, Vrangle</i>	476
<i>Urbanité</i>	270

Z

[x] Du z final	324
----------------	-----

FIN